

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Alte Bayrische Bierhalle z. Franziskaner (Bafel)

Sän Ihr scho vom Meiste g'heret,  
Wo däm guete alte Kote,  
Wo däm faine Obesraß,  
Wo me'n Eich d'rzue tuet brote?

Nid? So gehnd an Steineberg,  
Kennet au vo vornen-ine,  
Dert git's Bier- und Käs und Speck,  
Sünd kei Nigst und tiend nid grine.

## Zürichhorn

**Kasino-Restaurant direkt am See**  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten :: DINERS :: **M. Künzler-Lutz**

## Olympia-Kino

MERCATORIUM  
Bahnhofstrasse 51, Eingang Pelikanstrasse

Vom 6. bis inkl. 12. April 1916:

6 Akte! Die 6 Akte!

## Camelien-Dame

nach dem gleichnamigen Roman von Alex. Dumas. Ein Meisterwerk I. Ranges, das von der intern. Presse als die beste Glanzleistung der gefeierten Künstlerin **Franzescas Bertini** bezeichnet wurde.

Franzescas Bertini, der Liebling aller Nationen, und Gustavo Serena, der Hauptdarsteller in QUO VADIS, bereiten durch ihr künstlerisches und natürliches Spiel einen nie gahnnten Genuss.

Die Ausstattung ist geradezu verschwenderisch u. luxuriös. In diesem Film tritt **Franzescas Bertini** in eigens angefertigten Garderoben auf, die einen Wert von mehr als 30,000 Franken präsentieren.

## Grand Café Splendid

Beatengasse 11. Inhaber: Häuser.  
**Ital. Künstler-Orchester Boltramo**  
unter Mitwirkung des Violinvirtuosen Prof. E. Tromler vom Conservatorium Bologna 4—6 1/2 und 8—11 Uhr.  
7 Billards, Kegelbahnen, vorzügliche Ventilation

**Tägliche Spezialplatte**

## Central-Theater

ZÜRICH 1 :: Telephon 9054 :: Weinbergstrasse

Programm von Mittwoch, 5. bis Dienstag, 11. April

Ein Filmwerk aus der Gold-Serie Cines Rom

## Das verlassene Heim!

Vornehmes erstklassiges Familiendrama in 3 Akten  
In der Hauptrolle. Die beliebte Filmschauspielerin Pina Menichelli

## Der Hauch der Begeisterung

Ergreifendes Lebensbild in 3 Akten

**Kriegsberichte** und das übrige Prachtprogramm

Telegramm!!! Voranzeige ab Mittwoch 12.—18. April

in ihrem neuesten dramatischen Werk

**Asta Nielsen**  
„Die ewige Nacht“

## Restaurant „MILANO“ Stampfenbachstr. 32

Feine Ital. Küche. Reingehalt. Weine. Prompte Bedienung. Während der Hochschulferien stehen erweiterte Lokale zur Verfügung. Mittagessen mit 2 Fleisch, Gemüse und Dessert Fr. 1.70. Abendessen Fr. 1.50.  
1435 Mit bester Empfehlung A. Frapoll.

## Hotel-Restaurant HENNE

### Rüdenplatz

beim Rathaus 1451

Bürgerl. Familien-Restaurant.  
Prima offene u. Flaschenweine.  
Hürlimann-Bier.

Zimmer mit elektr. Licht und Zentralheizung von Fr. 2.— an.  
Grosser Gesellschaftssaal.  
Es empfiehlt sich höfl.

**E. Soland-Senn.**



Amateur-  
Photographen

kaufen billig bei  
**Photo-Bär**  
Zürich  
Löwenstr. 51  
Anfertigung v.  
Kopien à 10 Cts.

## Pianos



am vorteilhaftesten im

Pianohaus

**P. Jecklin Söhne**

Ob. Hirschengr. 10  
ZÜRICH 1.

Wenn Sie eine gute Uhr



haben wollen,  
gehen Sie  
Niederdorfstr. 27, Zürich 1  
**Paul Missei**, Ecke Mühlengasse,  
b. Radlum. Silb. Herren- u. Damen-  
uhren v. 12 Fr. an; 3 Jahre  
Garantie. Ringe, Eheringe, gri  
Lager, Reparat. v. 2 Fr. an, schnell u. billig.  
Gold, Silber u. Platin wird gekauft.

Patentanwalt

**Ing. Fritz Isler**

Bahnhofstrasse 19  
am Paradeplatz:  
ZÜRICH 1

Wer der Reklame aus dem Wege geht  
Den Zeitgeist nicht zu lassen versteht

## EDEN

Tel. 5767 Lichtspiele Rennweg 13

Vom 5. bis 11. April:

**Erst- und Allein-Aufführungsrecht!**

## Der Klub der Lichtscheuen!

Eine Abenteuer-Geschichte von seltener Spannung und Verwegenheit in 4 Akten.

## Den Flammen entgegen!

Amerikan. Drama in 2 Akten von ganz eigenartigem Reiz, in dem das glänzende Spiel eines Kindes und brillant dresierten Hundes besonders zur Geltung kommen.

## Fatty und Mabel in der Ausstellung!

Tolle amerikanische Komödie.

## „DU PONT“

Prima Küche und Keller.

Die vorzüglichsten Hürlimann-Biere, hell und dunkel.

Spezialität: STERNBRÄU.

EHRENSPERGER-WINTSCH.

1456

## UNION THEATERS

Ecke Langstrasse-Neugasse Tramhaltestelle Limmatplatz

Diese Woche

**Grosses Reklame- und Schlager-Programm**  
von Samstag den 8. bis inklusiv Montag den 10. April

## L'Apache moderne

9 Akte Nur 3 Tage! :: 9 Akte Nur 3 Tage!

Spannendster Riesen Detektiv- u. Kriminal-Schlager  
der Gegenwart. In 3 grossen Serien zusammen  
in 3 grossen Serien zusammen  
aus der Weltfirma Cines Rom

In den Hauptrollen:

**Fr. M. di Marzio**  
und **Hr. Amieto Novelli**

Sowie das übrige sehenswerte Programm

Versäumen Sie dieses staunenerregende Programm nicht

**Keine Preiserhöhung**

Spieltage: Samstag (ab 3 Uhr) : Sonntag (ab 2 1/2 Uhr) : Montag (ab 3 Uhr)

Eigene Hauskapelle

## Conditorei - Kaffeehalle

Usterstrasse 13 (Löwenplatz).

Eine Tasse guten Kaffee mit Milch 10 Rp.

1439

Alle Sorten gute Wähen.

:: Feinste Patisserie. ::

Verschiedene feine Liqueure zu mässigen Preisen.

## Variété Hirschen

Täglich: Das beliebte MARCELLI'S Damen-Ensemble  
Harte Herzen, Orig.-Kriegskomödie von Dir. MARCELLI  
Jeden Tag ein neues Programm

Höfl. laden ein

E. Nagler-Kaegi und Marcelli.

## Löwenzwinger!

nach Hagenbedischer Art, zwei Löwen frei auf drei  
Meter Distanz über einem Wassergraben zu sehen, unter  
Solderbüschchen, sowie fünf schöne Panther, Diefen-  
bär und Wolf, Schakal, Adler, Geier, Affen.

Menagerie Eggenchwiler, Milchbuck-Zürich

## Rote und Blaue Radler

erledigen prompt und billigst  
**Gepäck- und sonstige Transporte**

**Tel. 8339**  
21 Schweizerg. 21

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Passage-Café St. ANNAHOF Zürich

Bahnhofstrasse 57  
 Eigene Wiener-Conditorei  
 Speziell Wiener Frühstück von 7-10 1/2 Uhr vormittags 80 Cts.  
 Münchener Kindl-Bräu.  
 Vornehmstes Etablissement - Keine Musik  
 Direktion: Hans Thalhauser jun., früherer Besitzer des Café  
 Odeon Zürich. 1468

## URANIABRÜCKE Limmatquai 26

Jeden Mittwoch und Freitag  
**Grosse Extra-Konzerte**  
 des  
**Marcelli's Ensemble** 1410  
 Neue Komödien und Ensembles  
 Kirchhoff und Marcelli.  
 Höfl. ladet ein

## Münchener Kindl

Langstrasse-Militärstrasse + + + + Inh. G. Burkhardt  
 Täglich Künstler-Konzerte + + Damenorchester Höhni  
 Vorzügliche billige Küche

## Café, Konditorei

Limmatquai 34, Mühlegasse ☉ ☉ Heinrich Schob  
 Täglich frische, feinste Patisserie  
 Erfrischungsraum

## Conditorei EGLI

Weinplatz Zürich  
 Gold. Medaille: Bern 1914 Gegr. 1887  
 Neu umgebauter grosser Erfrischungs-Salon

## Restaurant Bauernschänke

Rindermarkt 24, Zürich 1  
 Jeden Dienstag und Sonntag 1418  
 :: Frei-Konzert ::  
 ff. offene u. Stajchenweine :: Löwenbräu Dietikon: Hell u. dunkel  
 Gute Speisen. Sich bestens empfehlend: A. Sieger-Sauter.

## Badener- strasse 249 WARTBURG Ecke Berthastr.

Guter Mittagstisch à Fr. 1.50 und —.90  
 Grosse Auswahl in warmen und kalten  
 Speisen zu jeder Tageszeit. Reinge-  
 haltene Weine u. Löwenbräu Dietikon  
 Es empfiehlt sich höflich 1445 **Alb. Müller-Moser**

## Café Zwingli Rindermarkt 20 1. Stock

Gute reale Land- und Flaschenweine  
 Gute Speisen :: Franz. Billard  
 Aufmerksame Bedienung 1489  
 Höflich empfiehlt sich **St. Hugo-Gruber.**

## Restaurant „Spiegelhof“ Spiegelgasse Nr. 19

**EXTRA-KONZERTE**  
 des beliebten Damen-Ensemble Marcelli.  
 ff. offene und Flaschenweine — Hürlimann-Spezialbiere  
 Gute Speisen. Höfl. ladet ein: **E. Hügli-Gerber u. Marcelli.**



A. Friedrich  
 Zürich  
 Fraumünsterstr. 27 fertigt  
**Stempel**  
 jeder Art

## Buchdruckerei

# Jean Frey

Zürich, Dianastraße



Wein- u. Speisen-

Karten, Menus,

Blocks, Flaschen-

Etiquetten, Rech-

nungen, Konzert-

programme, Ein-

ladungs-Karten,

Couverts,

wirkungsvolle

Plakate etc. etc.

## SPECK'S ORIENT

Grösstes und elegantestes Lichtspiel-Theater.  
 Ab Mittwoch, den 5. April 1916:

## ! Prinzessin Herzeleid!

Ein Schicksalslied in 4 Akten  
 von HELLA STABEROFF

## Helvetia Kasernenstr. 15 Sihlbrücke

Täglich 2 Konzerte

Elite-Damenkapelle :: Direkt.: Jos. Strohbach  
 Original Wiener-Küche

## Conditorei-Café

F. Honold-Herzog, Rennweg 53, Zürich  
 nächst Bahnhofstrasse.

Angenehmer Erfrischungsraum :: Spezialitäten in:  
 Feiner Patisserie, Pralinés, Eiscafé

## Spanische Weinhalle

Militärstrasse 12, bei der Kaserne.

Spezialität: FLASCHEN- wie OFFENE WEINE ::  
 GRENACHE und RANCIO (eigenes Gewächs).

Es empfiehlt sich [1477] Inh.: J. Sagaró.

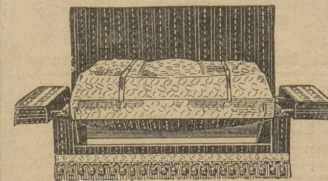
## Tanz

Schule Traber-Amiel  
 33 Rämistrasse 33  
 Spezialität: Moderne Tänze  
 One-step, Boston, Tango, Maxixe etc.  
 On parle français.  
 Prospekt.

Tel. 9376 Einzelunterricht und Kurse jederzeit.

## Bett-Divan

## „REFORM“



V. Vuille

Erfinder und  
 Alleinfabrikant

Stüsslihofstatt 11

1. Stock

Die Vorteile dieses Bett-Divans über alle andern sind folgende:

1. Die Normalgrösse eines Divans, nämlich 150x70 cm.
2. Die Ausziehkissen erlauben, ein Bett von 2 m Länge herzustellen; diese Kissen können mittelst ihrer soliden Beschläge in jede wünschbare Lage verstellt werden.
3. Die automatische Zurückschiebung der Rücklehne, die die volle Breite des Divans als Bett bewirkt.
4. Eine besondere Matratze, welche im Divan verbleiben kann; ebenso können Federbett, Kissen und andere Bettstücke mit der Matratze darin versorgt werden.
5. Leichte und mühelose Handhabung. 1482

**Bitte, telephonieren Sie**

**34-34**

Auto-Taxameter

**Tag- und  
 Nachtbetrieb**

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## BERN

**Alkoholfreies Restaurant L. Grünig**  
vis-à-vis dem Stadttheater und Kornhauskeller. Guter bürgerlicher  
Mittag- und Abendtisch, sowie Restauration zu jeder Tageszeit.  
Mässige Preise. 1476

### Hotel-Pension Schweizerhaus

am Gurken bei Bern  
Neuerbautes Haus :: Ruhige  
Lage :: Prachtige Aussicht  
Ganz nahe Tannenwaldungen  
**Schöne Spaziergänge**  
daher für Pensionäre (Ruhe-  
und Erholungsbedürftige) ganz  
besonders geeignet  
Pensionspreise: 1494  
**Fr. 5.50 bis Fr. 7.50**  
alles Inbegriffen  
:: Bitte Prospektie verlangen ::  
Höfl. empfehlt sich d. Besizerin  
Familie Abderhalden.

### BERN Fuss-Arzt

Dipl. Spezialist in schmerzloser,  
sorgfältig. Behandlg. u. Heilung  
v. eingewachsenen Nägeln, harter  
Haut, Hühneraugen, Warzen etc.  
Telephon 1789  
**A. Rudolf, Bundesgasse 18**  
vis-à-vis d. Gd. Hotel Bernerhof  
Manucure — Massagen 1486

### Personal

jeder Art findet man  
am sichersten durch ein  
**Inserat** in der  
**Schweizer Wochen-Zeitung**  
in Zürich

## Zentral-Kino Bern

Marktgasse Eingang Amtshausgässchen Amthausgasse

### Vornehme und packende NOVITÄTEN!!

### Die Geheimnisse von New-York.

Ermässigung für die Mitglieder des Quodlibet!

**Wildische Haarpflege** gegen Kahlköpfigkeit,  
Haarausfall, Schuppen,  
u. zur Erzeugung v. Augenbrauen u. Bartwuchs.  
**Frau L. WILD** Schwanengasse 9 BERN  
III. Etage  
Wildisches Haarwasser bei mir zu beziehen.

1493



## RINNER'S WIENER CAFÉ

:: BERN ::

Ecke Schauplatzgasse-Gurtengasse

6 Billards, 3 Gesellschaftszimmer  
Kindl-Keller, 1 Kegelbahn  
Münchner Kindl-Bräu  
Pilsner Kaiser-Quell

Hochfeines Café und sonstige  
exquisite Getränke. Zum ge-  
fälligen Besuche empfiehlt sich

**H. Rinner** 1490

### Besuchen Sie das Crémérie-Restaurant

Münzgraben 1847  
vis-à-vis Bellevue-Palais, Bern.

### Radfahrer!

Neues verkäufend  
wirkendes  
Radfahrmittel  
„Xylidin“  
Immer flüssig im Schlauche.  
Kein Ricken mehr!  
Preis pro Flsch. Fr. 2.— (eigenes Öl für beide Räder  
gegen Nachn. von 1.60) (Händler in Bern  
H. Müller, Bernberg, Zürich, Glarus, etc.)

## ST. GALLEN

### Wiener-Café Neumann

St. Gallen  
Oberer Graben 2

1422

Rendez-vous der Fremden — Bier vom Fass — Reale Weine  
Grosse Auswahl in- und ausländischer Zeitungen

## BASEL

### Alte Bayrische Bierhalle zum Franziskaner

Steinenvorstadt 1a, Steinenberg 23 (Zentrum d. Stadt)  
Bekannt gute Küche etc.

1423

Emil Angst.

### Café-Restaurant „Casino“

Im Sommer grosse, gedeckte Terrasse — Täglich Konzert  
Beim Stadt-Theater und Heist-Museum. — Bes.: A. Clar.

## Konzerthalle St. Clara

Clarastrasse 2, Basel

Täglich grosse Konzerte — Erstklassige Truppen- und  
Spezialitäten-Ensembles :: Mittag- und Abend-Essen  
Reiche Tages-Karte. Inhaber H. Thöny-Wälchi.

*Suchst du Verbindung in Stadt und Land,  
So mach' zunächst deine Ware bekannt.  
Das beste hiezu wird sein in der Tat  
Im bekannten „Nebelspalter“ ein Inserat.*

## Hochelegante Taschen-Uhr mit feinster Gold-Double-Kette nur

**Fr. 8.35** mit fünf Jahre Garantie, versende ich zu  
Reklamezwecken an die Leser des „Nebelspal-  
ter“ meine bekannte Schweizer-Taschenuhr 186 mit dazugehöriger,  
ausserordentlich schöner Gold-Double-Kette für den Preis von zu-  
sammen 8 Fr. 35 Cts. und Porto. Die Uhr ist schön und stark  
versilbert, hat einen innere Staubdeckel und ein vorzügliches  
und genau gehendes Remontoir-Anker-Werk, für welches letztere  
eine reelle schriftliche Garantie von 5 Jahren gegeben wird. — Ein  
solches Angebot ist niemals früher gemacht worden. Bei Nicht-  
konvenienz erstatte sofort Geld zurück. Daher absolut kein Risiko.  
2 Uhren und 2 Ketten Fr. 16.—

Tausende Anerkennungen und Nachbestellungen.  
**Uhrenversandhaus Stiffler, Kreuzlingen.**  
Wiesenstrasse 113.

1434

# Klavierspielen

können Sie vom Blatte **Lieder, Tänze, Märsche**,  
kurz, jedes beliebige Musikstück in kürzester Zeit an Hand  
d. neuen, hochprakt. Erfindung: **Lehrsystem „Tech-  
nika“**. Geg. Nachn. à Fr. 2.20 durch **Basler Musik-  
Institut, T. Isler**, Dornacherstr. 311, **I Basel I.**

## Ein luftiges Schweizerbuch!

Sieben erschienen:

## Paul Altheer

(Redakteur des „Nebelspalter“)

## Der tanzende Begasus

Ein Buch boshafter und  
lustiger Verfe.

Mit Zeichnungen von Wil-  
fried Schweizer und Karl  
Czerpien.

Verlag: Art. Institut  
Drell Füllli, Zürich.

**Preis: eleg. geb. 3 Fr.**

Zu beziehen in allen Buch-  
handlungen und vom  
Verfasser: **Paul Altheer**,  
Redakteur d. „Nebelspalter“,  
Zürich, Dianastr. Nr. 10.

## SCHUTZ-MARKE! Helvetia- Backpulver



lässt das Gebäck prachtvoll  
aufgehen, macht es leicht ver-  
daulich und verfeinert dessen  
Wohlgeschmack.

Erste Schweiz. Backpulver-Fabrik  
**A. Sennhauser, Zürich**

Prakt. Rezepte gratis.

### Entwicklung

Was einer gelernt hat, er hat es gekonnt,  
Es stand ihm, ob fern noch, am Horizont:  
Er hat es gesehen, er hat es begriffen,  
Erst ward es leise, dann laut gepfiffen,  
Erst war man schüchtern, dann wurde man frech,  
Und endlich klebt es zäh' wie Wachs,  
Man ist formiert, man steht seinen Mann!  
Mit ein bißchen Schämchen wohl dann und wann,  
Auch wohl mit Reue, wenn etwas mißglückt,  
Und ob man begann es auch noch so geschickt —  
Ja nun, das alles ist nicht zu vermeiden,  
Wer etwas will, muß eben auch leiden!  
Und ohne ein kleinwenig Strebertum,  
Wer bracht' es zu Geld, wer bracht' es zu Ruhm?  
Ein bißchen Gemeinheit ist immer dabei,  
Wer will, der sagt sich: „Ich bin so frei!“  
Gewissen? Natürlich, wer hätt' nicht Gewissen!  
Doch wird man immer auch klug sein müssen,  
Die Dinge mit praktischer Art erfassen  
Und manchmal Süßse' gerad' sein lassen!

58k.